

# ПОЛІ

ренту

## МІНТЕ, ІНИМА СІНІ ЛІТЕРАТУРА.

№ 25.

Одмектє 17. Дєкємвріє.

1838.

### САЩПРА ОРТОГРАФІВІ РЪМЖНВШТІ.

Рєснєт аа чєає чє с'аѡ зїє аѡ оєїєптѡа ачєстє  
аѡ „Фодїєа лїтерарѡ“ № 1, 6, 7, 8, 18, 20,  
21, шї аѡ аа доїєа кѡрє № 2—4 шї 10.

(К а п і т.)

Маї аѡтєрєкѡає єстє аѡтєрєаєа:  
„кѡм сѡнїтєлє, чє єрєѡ нѡмаї оєїєптѡа аѡ-  
зѡаѡї, сє фѡкѡрѡ оєїєпт шї пєнтрѡ оѡї“?:  
адекѡ кѡм дєтє оѡѡа кїп ачєлор сѡнєтє,  
сєѡ кѡм сє аѡларѡ лїтєрєлє? Фїє чєл дїѡ-  
тѡїѡ прїлєжїѡ фост дїѡ аѡтѡмпларє аа  
ѡнѡа карє поатє с'а жѡкат нѡмаї кѡ сѡшї  
пєтрєакѡ врємєа, — фїє кїар врєо сїлїѡѡѡ  
дїнадїѡс —: аѡлѡторѡа лїтєрєлор а трє-  
бѡїт сѡ фїє ѡн оѡ фодєтє їстєѡѡ. Ва  
рємжнє пєнтрѡ тоѡї вєнїї ѡн марє фѡкѡ-  
тор дє вїнє. Дар чїнє єстє ачєлє? Да аѡ-  
тєрєаєа ачєстєа нѡ нє рєспѡндє нїмє. О-  
ѡѡа ашєа марє рѡб аа сїѡѡѡѡаї дїнаѡларѡ,  
поатє пє врємєа ачєа, аѡкѡ н'а штїѡт  
прєѡѡї аѡдєстѡа ѡн ашєа марє аѡлат. Аѡ  
вєакѡрї маї фєрїчїтє (дакѡ ар фї пѡтѡт фї  
вєакѡрї маї фєрїчїтє фѡрѡ лїтєрє?) нєгрє-  
шїт аѡлѡторѡа нѡ с'ар фї ѡїтат. Адєвѡ-  
рат, чєл маї вєкїѡ вєсѡѡ (μυθος) нѡмєштє

пє фєнїчїанѡа таѡт, аѡ тєвѡт на аѡлѡ-  
тор аа лїтєрєлор. Дар крїтїчїї ѡїѡ кѡ ачєст  
нѡмє єстє нѡмаї алєгорїк пєнтрѡ „мїнтє“,  
шї кѡ ѡн асѡлє дє оѡ н'а сѡтѡѡт нїчї  
одатѡ. Аѡѡїї зїк кѡ ачєст таѡт єстє  
тоѡ ѡнѡа кѡ фєвѡлѡсѡа хєрмєс аа вѡїпѡтє-  
нїлор. — Маї лєснє пѡтєм ѡрмєка кїпѡа  
прїѡт карє а вєнїт оѡѡа аа аѡларєа ачєстѡї  
лѡкѡрѡ марє. Ної рѡмжнїї нє вѡѡѡрѡм ас-  
тѡзїї, кѡ зїчєм лїтєрєлє нѡмаї кѡ сѡнє-  
тє сїмплє, шї нѡ ка маї нѡїнтє, а зїї,  
вѡкє, вєдє.“ Сѡкѡтїѡм кѡ аѡ арѡнкат  
о поварѡ марє дє пє лїмєѡ; шї їатѡ, тоѡ-  
маї асѡлє дє нѡмє алє лїтєрєлор нє даѡ  
о лѡмїѡѡ асѡпра аѡчєпѡѡѡѡаї лор. — Аѡ  
лїмєа єврєїаскѡ фїєш'карє лїтєрѡ арє ѡн  
нѡмє шї ачєст нѡмє єстє ѡн кѡѡѡнѡт аѡ-  
трєѡ карє аѡсємнєаѡѡ чєѡашї. Да вєрєї  
с'а пѡстрат шї аѡсємнєатѡа тѡѡѡлор нѡ-  
мєлор чє лє аѡ лїтєрєлє, аѡларѡ дє аа лѡї  
„хє“, карє аѡ бєнїї жїдовїлор, аѡ аѡ-  
скрїѡѡрїлє фєнїчїєнє, шї аѡ скрїпѡѡѡа сѡ-  
мѡрїтанѡ сєамѡѡѡ аа кїп кѡ „ѡ“ грєчєск  
аѡторє. Аѡсємнєатѡа ачєштєї лїтєрє асѡѡзїї  
нѡ сє маї штїє. Дар чє є маї мѡлат, аа  
вєрєї нѡ с'а пѡстрат нѡмаї аѡсємнєарєа  
оєїєптѡаѡї врїѡ нѡмєлє лїтєрєї: чї аѡ чєлє

маї мѣате літаре се веде деаінеатъ, кіар фігѣра обіептѣлаші! — Алеф., Алафа  
 А лансемнеазъ боѣ, ші ан адевр ан ача лі-  
 тѣрзъ сзъ вѣа біне коарнеае болаші прекъм ші  
 ан А греческ ші азтінзск ланторс А. —  
 Бет, „Віта:“ Б ла Вѣреі лансемнеазъ „касз“  
 ші се веде лѣмінатъ кзъ ан ачаестъ літѣрзъ  
 ҃ деаінеатъ каса рзсхрїтенїлоръ кзъ копѣ-  
 рїшѣа орїзонтал, ші кзъ подрта дескїсз  
 деастанга. Ан банїі Жїдовїлоръ ші ан скрї-  
 птѣра сзъмзрїтанїлоръ ланкїпѣште каса кзъ  
 доазъ катѣрї, прекъм В греческ ші азтї-  
 неск: — Гї мел, (Гамма) г. — лансемнеазъ  
 кзъмїлзъ, каре анѣм се зїче гамма, ші  
 дакзъ се ба пѣне літера аста орїзонтал  
 арадъ кїпѣа кзъмїлеї. Астѣла ші чеаааааааааа  
 літѣре. Аста не азъ де ачелес кзъ літѣ-  
 реае ла ачепѣштъ азъ фостъ нѣмаї неште де-  
 лінеатѣре де обїепте. Даръ кѣм а венїт  
 омѣла ла ачаеста, ші кѣм а афлатъ деаїчі  
 літѣреае? J. Јап вестїтѣла професоръ де  
 лїмбелѣ рзсхрїтѣлаші ан Віена, ѣнѣла дїн-  
 тре чей маї лансемнаці Фїлологї, ашеа аші  
 ланкїпѣште ачестъ лѣкрѣ. Врѣнн ом істецѣ  
 кзъмїна де сеама деосебітеле сѣнете кзъ каре  
 се ланчеп кѣвїнтеле, а ланчепѣштъ а кѣлеце  
 астѣла де кѣкїнте, — че се ланчеп кзъ сѣ-  
 нете деосебіте, — пзънз че а іспрзвїт сѣ-  
 нетелеае тоате. Поате ера глѣме, ачесте,  
 ка сзъші петреакзъ времеа. Фїндкзъ дїн  
 норочїре кѣвїнтеле пе каре ле а кѣлес, азъ  
 фостъ нѣмїрї де аде обїептелоръ сїмѣлаші  
 дїнафарзъ, омѣла жѣкїндѣсе (?) маї ланколо  
 ва фї деаїнеатъ лесне кїпѣа обїептелоръ а-  
 челора ан цзъмїнзъ, азъ кзъ врѣнн колоръ ан  
 пзрїетѣ шча. \*). Вѣ дїн партемъ ашъ скїмеа  
 чеваші ші ашъ зїче, кзъ омѣла ачела лѣмїна

а мїнте осебітатеа сѣнетелоръ ан лїмбѣ,  
 поате дїн кѣрїосїтате, ші ка сзъші петреа-  
 кзъ времеа а врѣт сзъ штїе кѣте сѣнете  
 деосебіте се афлзъ; ші фїндкзъ осебітатеа  
 ачаеста се багзъ маї біне де сеамзъ ла ан-  
 чепѣштѣа кѣвїнтѣлаші, а ланчепѣштъ а кѣлеце  
 кѣвїнтѣлае каре се ланчеп кзъ сѣнете деосе-  
 біте. Пзънз а іспрзвїт ела тоате сѣнетеле,  
 сѣа пѣштѣ преалесне ѣлаші. Астѣла нѣ жѣ  
 кѣндѣсе, чї ка сзъ нѣ ѣїте кѣвїнтеле  
 пе каре ле кѣлесесз пентрѣ осебітатеа сѣ-  
 нетелоръ, сѣа сїлїт сзъ ле лансемне оарекѣм.  
 Аста нѣ о пѣтеа фаче маї лесне, денкѣ  
 деаїнеїна кіар кїпѣа обїектелоръ каре се нѣ-  
 мїеаѣ кзъ кѣвїнтеле че леа кѣлес. Антрѣа-  
 чест кїпѣа ѣрмїна а кѣлес тоате сѣнетелеа.  
 Іатъ ѣн пас ла афлареа літѣреае! Омѣла  
 прївеа акѣм ла фігѣреае че ле а фѣкѣштъ шї  
 дѣпзъ ела нѣмзѣра сѣнетелеае челе деосебіте.  
 Фїгѣреае ачеле кзъ тоате кзъ ераѣ кіар о-  
 біептелеа деаїнеате, тотѣші ан мїнтеа о-  
 мѣлаші ачелѣа ераѣ деодатъ шї семнеае  
 азъ нѣмеае сѣнетелоръ дїпе ла ланчепѣштѣа  
 кѣвїнтелоръ. Ачела істецѣ ом де локъ а прї-  
 чепѣштъ негрешїт, кзъ антрѣн кѣвїнтъ ан-  
 трег шї ан тоате кѣвїнтеле дїн лїмбѣ  
 сѣнтъ тот сѣнете де ачелѣ, де каре а кѣ-  
 лес ела депе ла ланчепѣштѣа кѣвїнтелоръ шї пе  
 каре ле лансемнасзъ кзъ фігѣра обїептѣлаші.  
 Деаїчі ела, азъ алѣла дѣпзъ ела а фѣкѣштъ шї  
 чеаааааааааа пас: адекзъ прекъм а вѣзѣштъ омѣла  
 кзъ ѣн кѣвїнтъ ҃ кѣмїлзъ дїн маї мѣате  
 сѣнете каре акѣм аші абеаѣ семнеае лор  
 деаїнеате, ашеа а черкатъ сзъ ланшїре ѣна  
 дѣпзъ алѣла шї фігѣреае рзсхрїнзѣтоаре сѣ-  
 нетелоръ. Ачаеста фѣкїндѣсѣ се ва фї мї-  
 ратъ лансѣші де чееа че а афлатъ. Сѣнетелеа  
 пе каре ле четїеа маї нїанте ан фігѣреае  
 деаїнеате, ле четїеа акѣм ланшїрате ѣнѣла  
 дѣпзъ алѣла антрѣн кѣвїнтъ. Астѣла чееа

\*) Doctoris J. Jahn Grammatica Linguae Hebraicae. Viennae 1809 §. 1. p. 2—3.

че ера маї 'наинте нѣмаї пентрѣ ѡрѣкї се  
бедеа акѣм шї кѣ окїї. Пе ѡрѣкѣ кѣвїнтале  
пе каре ле кѣлесесѣ пентрѣ осекїтатеа сѣ-  
нетелор дела анчепѣт аѣ рѣмас нѣмеле  
кїпїлор, шї кїпїї аѣ рѣмас семнеле  
сѣнетелор, адекѣ с'аѣ афлат лїтере-ле  
шї нѣмеле лор. Аста є пѣрѣреа меа ан-  
темеїатѣ пе нѣмеле лїтерелор ла в-  
бреї, пе ансемнареа ачелор нѣме пѣстратѣ  
пѣнѣ асѣзї, шї пе ачѣа, кѣ фїгѣра лїте-  
релор анкѣ шї асѣзї аѣпѣ атѣтѣ скїмо-  
сїтѣре сеамѣнѣ кѣ ікоана обїепѣлаѣ. Ан  
фїїнѣ пѣрѣреа меа єсте тот ѣна кѣ а  
лѣї Іан, нѣмаї кѣ єѣ прївек пе афлѣтор  
дїнѣр'алт пѣнт. Чїне ва сѣ четѣаскѣ де  
спре фїгѣра лїтерелор вѣрѣшїтї шї ансем-  
нареа лор маї пе ларѣ, ва афла дестѣле  
ан маї осѣ нѣмїта Грѣматїкѣ дела Ф. 1--16.

\* \* \*

Орї каре теорїє сѣ се прїїмеаскѣ спре  
а десѣрка анчепѣтѣ лїтерелор, ачѣа є  
анвѣдерат, кѣ єле сѣнт неште семне де  
тот волнїче (арбїтарїє), адекѣ ан во-  
їа ноасѣрѣ сѣтѣ, де а ансемна сѣнетеле  
кѣ орї че семне не ва пѣзѣа. Де време  
че семнеле ачѣсте сѣнт афлате пентрѣ сѣ-  
нете, ачѣа анкѣ є неѣзѣдѣїт, кѣ атѣтѣ  
семне с'аѣ лїтере не сѣнт де треѣїнѣѣ,  
кѣтѣ сѣнете авем ан лїмеѣ, шї нѣ маї  
мѣлте нїчї маї пѣцїне. Аѣпѣ ачѣст прїн-  
чеп лѣчїѣ ка соареле, нѣнѣмаї ачѣле орто-  
графїї сѣнт нефїрѣшїтї каре н'аѣ тоате лї-  
тереле кѣтѣ треѣвек, дар шї ачѣле каре  
аѣ маї мѣлте дѣкѣтѣ треѣвек. Анѣш шї  
ачѣсте дїн ѡрѣкѣ се пот рѣаѣче ѣнеле, дар  
нѣ тоате, тот ла ачѣле каре аѣ маї пѣ-  
цїне лїтере. Пентрѣкѣ, де вїї анѣреа „че  
єсте прїчїна де пѣн кѣтѣ аѣаѣ,

треї шї патрѣ лїтере пентрѣ н  
сѣнет, нѣ гѣсѣшї алт рѣспѣнѣсѣ дѣкѣт  
кѣ де лїпсѣште ачѣа фїгѣрѣ пент-  
трѣ н сѣнет. Дар сѣнт ѣнеле каре аѣ  
шї лїтере де прїсѣс. Аста се веде аколо  
ѣнде с'аѣ пѣнѣ нѣмаї о фїгѣрѣ пентрѣ  
аѣаѣ сѣнете: прѣкѣм ан ортографїа  
грѣеаскѣ ψ є ѣ шѣл, шї ан ортографїа  
чїрїліанѣ ψ є ѣ шѣ ѣ ю. Ачѣсте сѣнт ан  
адеѣрѣ де прїсѣс, кѣ фѣкѣнд пе де о пар-  
те кѣ єле кѣмпѣт (?), пе де алта амѣл-  
цїм лѣкрѣрїле фѣрѣ треѣвѣ. Ба че є маї  
мѣлѣ фачем анкѣрѣкѣтѣрѣ, шї ка сѣ нѣ фїѣ  
анкѣрѣкѣтѣрѣ, треѣве сѣ амѣлцїм вѣзѣрїле  
де сеамѣ ан Грѣматїкѣ. Негрѣшїт, дарѣ  
воїѣ сѣ ме анѣлеагѣ вїне тїнѣрѣа, тре-  
вѣ сѣзї снѣїѣ кѣ „ѣ“ се скрїє ан лок  
де „ѣа“: адекѣ ан сѣвѣстѣнѣїе се пѣнѣ  
ан лок де форма статѣлѣї хотѣрѣт прїн-  
артїкѣл (ан лок де мѣїере-а, мѣїерѣ),—  
ан кѣнѣѣтѣрї ан форма а 2-а (аїчї а 4-а)  
се пѣнѣ іар ан лок де єа (ан лок де  
бедеа, ведеѣ) шѣл. — Лїтера аста афѣ-  
кѣт шї алтѣ анкѣрѣкѣтѣрѣ. Ва єсте афлатѣ  
негрѣшїт пентрѣ дїфтонѣл „ѣа“. Дар  
скрїїторїї аѣ анѣреѣїнѣат'о шї ан лок  
де „ѣ“ кѣнд аѣпѣ „ѣ“ вїне алт „ѣ“ скѣрѣт,  
прѣкѣм „пѣ шѣтѣ“ шѣл. Асѣфеа шї пе „ѣ“  
сїнгѣр, чеѣашї скїмѣат пентрѣ вѣѣфонїє  
л'аѣ фѣкѣт дїфтонѣѣ, кѣнд тотѣшї  
дїфтонѣѣ аѣ дїссѣнетѣл, прѣкѣм  
арѣтѣ кїар нѣмеле, — єсте дїн аѣаѣ сѣ-  
нете. Ба анкѣ де мѣлте орї л'аѣ ан-  
ѣрѣкат шї кѣ ѣ (їа) ан нѣмеле каре єѣ  
ан „їє“ вѣкѣрїє, вѣсїлїє шѣл. Аїчї ан лок  
де вѣкѣрїє-а; нѣнѣмаї аѣ скрїє „вѣкѣ-  
рїѣ“, дар шї вѣкѣрїє шѣл. Треѣве сѣ  
скѣрѣмѣнѣм лѣкрѣл маї деапрѣаѣ, шї ком-  
кѣноашѣтѣ фѣрѣ грѣѣтатѣ кѣ ан ортогра-

\*)

Ѣа чіріліанѢ нѢ є лоѢка нічї анцелепч-  
неа пе каре о лаѢдѢ ѡні атѢт де мѢлат.  
КѢ нѢ є анцелепцеште фѢкѢтѢ, се  
веде дїн челе зїсе десре „о літерѢ пен-  
трѢ доѢдѢ сѢнетѢ“. КѢ нѢ є нічї ло-  
ѢкѢ ан єа, аста се поате арѢта шї маї  
лесне. ДакѢ пѢрїтеле Чїрїа аѢ орї чїне  
алѢѢа, а пѢс ан лок де „пс“ Ѣ. — ан  
лок де „кѢ“ Ѣ. — ан лок де „шт“ Ѣ,—  
ан лок де „єа“ Ѣ, — ан лок де „їа“ шї  
„їеа“ а: пентрѢ че н'а пѢс шї ан лок  
де „аї“ „ар“ „пр“ „тр“ „пт“ „стр“ „фр“  
„мн“ шчл. нѢмаї кѢте о фїгѢрѢ? КѢвѢн-  
тѢа каре 'л'а авѢт пентрѢ „пс“ ка сѢ'л  
скрїє Ѣ, пентрѢ „шт“ сѢл скрїє „Ѣ“, 'л'а  
авѢт шї пентрѢ „аї“ „аї“ „ої“ „пр“ „пт“  
„ар“ шчл: пентрѢкѢ тоате ачесте лїпїте  
ѡна де алѢа се зїк ка антрѢ'н ресѢфлѢ.  
АѢ а авѢт вреѢн кѢвѢнт пентрѢ „пс“ „кѢ“  
„шт“ „єа“ ка сѢ ле скрїє кѢ кѢте о лі-  
терѢ: аѢ н'а авѢт нічї ѡнѢа; дакѢ н'а  
авѢт нічї ѡн кѢвѢнт, — атѢнчї єсте лї-  
ведерат кѢ а аѢкрат фѢрѢ лоѢкѢ: дакѢ  
а авѢт, шї нѢ 'л'а аплекат шї ла челе-  
лалѢе каре тоѢ аѢеа се грѢск ка „пс“  
„шт“ „кѢ“, атѢнчї нѢш'а фост шїешї  
ѢрмѢтареѢѢ, (consequens), — кѢ Ѣр-  
марѢ н'а пѢзїт лоѢка. —

ан време че ѢрѢїторїї орѢографїї чї-  
рїлієне с'аѢ нѢкѢжїт а аѢла аѢ а антро-  
аѢче кѢте о літерѢ пентрѢ доѢдѢ сѢнетѢ,  
маї бїне ар фї аѢлат врео фїгѢрѢ пентрѢ  
„їота“ пе каре ної ал авем ан грѢїре,  
дар н'авем літерѢ пентрѢ аѢнѢл. ачест  
„їота“ єсте л а лѢтїнескѢ мѢїат, спре  
пїлдѢ гѢїїнѢ, gallina, моїѢ, мої-  
їїо, фїїѢ, filius, воїеа, voglia,  
(їтал.), таїѢ tagliare (їтал.), калѢ  
каїї cavallo (їтал.) Ѣнеорї ал фа-  
чем дїн л а лѢтїнеск мѢїат, спре пїл-

аѢ вїїе, вїїеа, тїгаїе, тїганѢ (ма-  
чедоненїї), кѢпѢтѢїѢ, кѢпѢтѢїѢ, аѢ кѢпѢ-  
тїїѢ, кѢпїтїїїѢ (мачедоненїї) шчл. Ѣнде  
треѢѢшѢте пѢс ачест „їота“ нѢ пѢтем ре-  
гѢла дїн діалентѢл фѢаїлор нострї ма-  
доненї карї н'аѢ лѢпѢдат аѢ маї бїне зї-  
кѢна н'аѢ мѢїат пе л шї п лѢтїнештї. —  
анведерат єсте дар кѢ кїар орѢографїеа  
чїрїліанѢ нѢ є нічї фїреаскѢ, нічї де аѢѢнѢ,  
кѢ ѢрмарѢ авем тоатѢ арѢптатѢа  
сѢ о скїмѢѢм. — дар пѢнтѢл каре о-  
стенешѢте маї мѢлат пе аї нострї єсте: кѢ  
че фел де лїтере сѢ скрїем, кѢ челе лѢ-  
тїнештї, аѢ кѢ челе чїрїлієне ан каре не  
ам поменїт? ОсебїтатѢа перѢрїлор ан пѢн-  
тѢа ачеста єсте о доѢдѢ де ачєеа, кѢ  
анкѢ нѢ сїмѢїм деѢшѢте треѢїїнѢа лїте-  
релор лѢтїнештї; дар нічї кѢ се ба сїмѢї  
вредатѢ деѢктрѢ тоѢї. Єнт анрѢдїн-  
Ѣат кѢ кѢ кѢт не вом фаче маї бѢр-  
єаѢї, кѢ атѢт вом сїмѢї маї пѢїн а-  
чєа треѢїїнѢѢ. ДїмонѢл каре шопѢшѢте  
маї мѢлат патронїлор лїтерелор лѢтїнештї,  
— дешї кѢрмеск єї анкоаче шї 'нколо  
дакѢї антрѢбї, нѢ єсте алѢѢа деѢтї де а  
траѢереї ноастрѢ де ла романї, шї  
нѢкѢта деаїчї мїка амбїїїе нѢїїоналѢ кам  
дешартѢ, — дар де єртат, пентрѢкѢ,—  
сѢнѢтем аннѢ копїї. Мїем' єсте тот ѡна;  
дар времеа с'а апронїат сѢ не цїнем де  
ѡна. ДѢпѢ нѢмерѢл кѢрїїлор ан лїмеа  
рѢмѢнеаскѢ, мѢлат 50 анї — шї ба фї кѢ  
аневоїе, — кѢ мѢлат маї аневоїе де а а-  
лѢѢе. ДакѢ ба чїнеѢа сѢ ме аскѢлѢте, єѢ  
ам сѢ зїк доѢдѢ.

л. ЄѢ лѢпѢдѢм тоате преѢѢдїѢеа, шї  
сѢ фїм вѢрєаѢї. ЄѢ не фачем речї аѢ о-  
себїїї, — де тот осебїїї кѢ їнїма шї де-  
кѢтрѢ лїтереле чїрїлієне шї деѢктрѢ челе  
лѢтїнештї де о потрїѢѢ. аѢтѢел кѢ мїн-

ТЕА СЛОБОДЪ ВОМ ВЕДЪА КЪ ФІГЪРЕ АЪ ІКОАНЕ  
 АЛЕ СЪНЕТЕЛОР СЪНТ ШІ 8НЕЛЕ ШІ ААТЕЛЕ,  
 — ФІГЪРЕ ДЕ ТОТ ВОЛНІЧЕ ШІ НІМІК МАЙ  
 МЪАТ. РЕІ ЗІЧЕ КЪ 8НЕЛЕ СЪНТ 8РЖТЕ: НЪ  
 СЪНТ НЕТЕДЕ, — НЪ СЪНТ А8ПЪ ГЪСТ? ВЪ  
 АЦІ ПЕСПЪНЪЗЪ КЪ МЕШТЕРІ СЪНТ ДЕСТЪІ,  
 КАРІ ПЕНТРЪ БАНИ АЦІ САПЪ ЛІТЕРА КЪМ  
 АЦІ ПЛАЧЕ ШІ КЪМ АІ ПОРЪНЧЕШТІ. — ТОТ  
 КЪ АЧЕА МІНТЕ НЕАТЪРНАТЪ, А8ПЪ ЧЕ АМ  
 ВЪЗЪТ КЪ НІЧІ 8НЕЛЕ НІЧІ ААТЕЛЕ НЪ НЕ  
 СЪНТ ДЕ АЖЪНС, ВОМ ПРИЧЕНЕ КЪ ЛІТЕРЕЛЕ  
 АЗТІНЕСШТІ АЪ МАЙ МЪАТ ФОЛОС: ПЕНТРЪ  
 КЪ ВЪЗЪНД КЪВЪНТЪА СКРІС КЪ ЕЛЕ, АІ БЕЗІ  
 ШІ ВТІМОЛОЦІА, ШІ СКІМБАРЕА СЪНЕТЕЛОР  
 АЗТІНЕСШТІ ДЕОДАТЪ, ШІ БЕІ ФІ МАЙ ПЪТЕР  
 НІК АН ЛІМЕЪ. РЕІ АМПАІНІ ДОРІНЦА  
 МЪАТОР ВЪРБАЦІ ДЕ ААТ НЕАМ ПРЕА АНСЕМ  
 НАЦІ. ВЪ, — КЪ КЖЦІ ВЪРБАЦІ ДЕ ААТ НЕАМ  
 АНВЪЦАЦІ АМ ВОРЕІТ ШІ АМ ФОСТ НОРОЧІТ  
 КА СЪІ АНКРЕДІНЦЕЪЗЪ КЪ АН ЛІМЕА РОМЪ  
 НЕАСКЪ СЪНТ РЪМЪШІЦЕ ДІН ЛІМЕА ЧЕА ВЕ  
 КІЕ РОМАНЪ, — СЪНТ КІАР ЕЛЕМІНТЕЛЕ ЕІ,  
 АМ ВЪЗЪТ ДОРІНЦА ДЕ АСЕ ІВІ ОДАТЪ АЧЕА  
 СТА ЛІМЕЪ РОМАНЪ ВЕКІЕ СКРІСЪ КЪ ЛІТЕРЕ  
 РОМАНЕ. — АН 8НГАРІА ШІ АН АРДЕАЛ ЕСТЕ  
 ПРЕА АНСЕ, ШІ АНЧЕПЪТЪА С'А ШІ ФЪКЪТ,  
 ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ СЪНТ ШІ ПОРЪНЧЕ ШІ СЪЗ  
 ТЪІРІ КА ПРЕОЦІ СЪ ЦІЕ КЪРЕСПЪНДІНЦЕЛЕ  
 САЛЕ КЪ КЪПЕНІІЛЕ БІСЕРІЧЕШТІ АН ОРТО  
 ГРАФІА АЗТІНЪ. — АН АЧЕСТЕ ДОАЪ ЦЪРІ  
 АЪКРЪА Е МАЙ ГРЕЪ; ДАР С'АР 8ШЪРА ПРИН  
 АЖЪТОРЪА ГЪВЕРНЕЛОР.

Н. „ДАКЪ ТЕ АПЪЧІ ДЕ 8Н АЪКРЪ,  
 АЪ АА ФЪ, АЪ ТЕ ААСЪ“ АН АЦЕА РЪ  
 МЖНЪАШІ. ПРИНЧЕПЪА ПЕ КАРЕ А'АМ ДЕСЪР  
 КАТ ЕЪ МАЙ СЪС, ЕСТЕ АЪЧІЪ КА СОА  
 РЕЛЕ: АТЖТЕ ЛІТЕРЕ КЖТЕ СЪНЕТЕ—  
 ПЕНТРЪ ФІЕШ'КАРЕ СЪНЕТ О ФІГЪРЪ  
 — НІЧІ МАЙ МЪАТ НІЧІ МАЙ ПЪЦІН.

АСТФЕА НІЧІ ПЕ „Ц“ НІЧІ ПЕ „Ш“ НІЧІ ПЕ  
 „ІОТА“ КЪ КЖТЕ ДОАЪ ФІГЪРЕ. ФІЕШ'КАРЕ  
 СЪНЕТ СЪШІ АІЕЪ ФІГЪРА СА, ПЕ КАРЕ ДЕ  
 КЖТЕОРІ О ВОІЪ ВЕДЕА, СЪ ШТІЪ КЪ АРЕ ТОТ  
 8Н СЪНЕТ ШІ НЪ КЖТЕ ОДАТЪ 8НЪА, КЖТЕ  
 ОДАТЪ ААТЪА. АСТФЕА АА ОРТОГРАФІЕА ПРО  
 ПЪСЪ ДЕ ДОМ. Р. АН НР. 10. АШІ СЪЗТЪІ  
 8РМЪТОАРЕЛЕ ДЕСЪВЪРШІРІ. СЪ СЕ ЦІЕ „К“  
 ПЕНТРЪ СЪНЕТЪА „К“ ШІ „С“ ПЕНТРЪ „Ч“;  
 АСЕМЕНЕА СЪ СЕ ЦІЕ ДІН ЧЕАЕ ЧІРІЛІЕНЕ „А“  
 ДАР МАЙ МІК ШІ МАЙ ПОТРІВІТ ДЕКЖТ КЪМ  
 СЕ ОБІЖНЪЕШТЕ АН „КЪРІЕРЪА ДЕ АМБЕ СЕК  
 СЕЛЕ“ ШІ АН „АЪКТОРІІ КЛАСІЧІ“ „ДЕ АІЧІ. —  
 „Г“ СЪ ФІЕ ПЕНТРЪ „Г“; ШІ ПЕНТРЪ „У“  
 СЪ СЕ СКІМБЕ „Г“ ОАРЕКЪМ КІАР АН СЪ  
 ПЪТЪРА АЪ СКОВІТЪРА ТІПАРЪАШІ, АНКЖТ СЪ  
 ФІЕ НЪМАЙ О ФІГЪРЪ; АЪ СЪ СЕ ЦІЕ ЧЕА ЧІ  
 ЛІРІАН ЧЕВАШІ МАЙ ПОТРІВІТ ШІ МАЙ АПРО  
 ПІАТ ДЕ „Г“. ПЕНТРЪ „Ц“ СЪ СЕ СКІМБЕ  
 „І“, ПЕНТРЪ „Ш“ СЪ СЕ СКІМБЕ „Ъ“ ІА  
 РЪШІ ДІН ТІПАР КА СЪ ФІЕ НЪМАЙ О ФІ  
 ГЪРЪ. КЖТ ПЕНТРЪ „ІОТА“ АЧЕСТА ПРЕКЪМ  
 АМ ЗІС СЕ ФАЧЕ ШІ ДІН АЗТІНЕЕКЪА І ШІ  
 П; ДАР ФІІНДЪКЪ МАЙ ДЕС СЕ ФАЧЕ ДІН І  
 ПЪТЕМ СЪ СКІМБЪМ ЧЕВАШІ ПЕ І ІАР ДІН  
 ТІПАР КА СЪ ФІЕ О ФІГЪРЪ. СКІМБАРЕА ЧЕ  
 АР ТРЕЪІ СЪ СЕ ФАКЪ С'АР ПЪТЕА ФАЧЕ  
 КІАР ДІН КОАМА „“ ЧЕ СЕ ПЪНЕ АА ФРАН  
 ЦОЗЕКЪА „С“ ПЪІНДЪО АЧЕА ДЕАСЪПРА АЪ  
 ДЕДЕСЪПТЪА АШІ „Г“ (У) „І“ (У) „Ъ“ (Ш)  
 „І“ (ОТА), ДАР АШЕА ПОТРІВІТЪ АНКЖТ СЪ  
 НЪІ СТЕА 8РЖТ, ШІ СЕ ВЪЗЪ А ФІ ТОТ  
 8Н СЕМНЪ САЪ ФІГЪРЪ. МАЙ БІНЕ ВА ФІ  
 АЛЕ ФАЧЕ ПЕ ТОАТЕ АЧЕСТЕ ДІН ЛІТЕРЕЛЕ АЗ  
 ТІНЕСШТІ, — КЪ ТОАТЕ КЪ МІЕ НЪМ' ПАСЪ  
 СЪ СЕ ЦІЕ ШІ ДІН ЧЕАЕ ЧІРІЛІЕНЕ: ПЕНТРЪКЪ  
 ШІ АЧЕСТЕ СЪНТ ЛІТЕРЕ ШІ НІМІК МАЙ МЪАТ.  
 АПОІ ДАКЪ СЕ ВОР ПОТРІВІ БІНЕ, НЪ ДЕ ЛІ  
 ПЕШТЕ НІМІК. АНТР'АЧЕСТ КІП АМ АВЕА 28.

літере, сокотінда пе „а“ пентрѹ Ѧ, ші ші пе „а“ пентрѹ „з“, кѹ тоате кз ші аічї с’ар пѹтеа фаче алтмінтрілеа. — Да аста, аѹ алта ачештеіа асменеа ме анвоіескѹ ші еѹ, ка сз фїѹ кѹт се ва пѹтеа маї апроапе де прїнчепѹ мїеѹ. Да ачєаста лѹжнд ан еѹгаре де сеамѹ чєле че леам зїс, нїмїк поате сз не стеа ампротївѹ, декжт доар пілда алтор неамѹрї еѹропене каре н’аѹ маї нзскочїт де ачєстє. Ашеа єсте. Дар прїнчепѹа де маї сѹс ремжне некїнтіт, шї ва фаче ѹн лѹкрѹ вреднїк де орї че наїє, ачєла каре се ва цїнеа де єл. — Алтфєа еѹ мор кѹ кондеїѹа формжнд. Літере чїрілієне шї лас кѹ лїмеѹ де моарте ла копїїї мїєї сз ле аперє азпѹлжнд чєле де прїсєс шї стѹрѹїнд сз се факѹ вѹє о фїгѹрѹ шї пентрѹ „їота.“

І. Маїорїекѹ.

## В Ѣ В Ѧ Н Т.

Че с’а зїс де Дом. Іоан Жїпа, четзцан негѹцторїѹ де аїчї, мѹдѹларїѹ а ч. репрезентацїєї Сф. Бїсерїчї ла Сф. Ніколає прєкѹ шї мѹдѹларїѹ а Дїрекцїєї прїв. соцієтѹцїї негѹцторєщї греко-вѹлгаро-ромжнещї, кѹ прїлежѹа прѹснѹрїєї поменїте ла Газєта де Трансїлванїа Нр. 24.

Прєачїнстїте Пѹрїнтє Протопоапє! чїнстїцїї прєсцї шї чїнстїцїлор. компатрїоцї!

Астѹзї атотпѹтернїкѹа дѹмнеѹєѹ н’ѹѹ алїнат ноѹѹ аджнка антїстаре, каре нї с’аѹ прїчїнзїт прїн рѹпрїѹ дїн вїацѹ а прѹвѹрѹанїкѹаѹї нострѹ парох шї протопоп а Ілєа дїн трактѹа Брашовѹаѹї Ігнатїє. Ка-

рабєц де Бѹнѹа марє; астѹзї прѹкѹлѹмінатѹа шї прѹосфїнцїѹа нострѹ Домн Внїскоп Васїлїє Мога, прїн анцєлѹпта са окѹрмѹрїє с’аѹ мїлостївїт шї н’ѹѹ амплїнїт пагѹѹа нострѹ, алїгжнд іарѹш дїн парохїа нострѹ \*) ѹн окѹрмѹрїторїѹ ал вакантєї стациї шї протопоп а антѹїлѹ, пѹ Д. Іоан П о п а з ѹ. — Сз дѹм лѹѹаѹ лѹї дѹмнеѹєѹ, кѹ н’ѹѹ азрѹїт іарѹш ѹн протопоп вѹрѹанїк шї амподовїт дїн де пїлїн кѹ талантѹрї шї амвѹцѹтѹрї, дєснѹє каре шї хрѹнїм асѹментѹ бѹнѹ нѹдєждє. кѹ ва окѹрмѹї ачастѹ дєрегѹторїє кѹ антѹєлєпѹѹне, кѹ влжндєцє шї кѹ дрєптатє. Сз рѹгѹм пе пѹрїнтєлє чєрєск, ка сз аммѹлѹцаскѹ анії прєалѹмінатѹаѹї шї прѹосфїнцїѹаѹї нострѹ Внїскоп пентрѹ пѹрїнтѹєска ангрїжїє чє аѹ авѹт кѹтрѹ ної.

Домнѹлє Протопоапє! Прѹкѹпѹтернїкѹа нострѹ Зїдїторїѹ вєдїм кѹ аѹ рѹвѹрєсат мїлєлє салє прєстє ної шї н’ѹѹ анвѹрѹанїчїт іарѹш а антѹра ан сфжнт азкашѹа сѹѹ, каре ан вѹмє де дої ані пентрѹ сарєшкарє неапѹратє репарѹцїї лам фост пѹрѹєїт, шї тот астѹзї а аѹзї антѹрѹ а чєлаш сфжнт азкаш шї інсталлѹацїа Домнїїталє ка протопоп а Ілєа а Брашовѹаѹї: ачєстє дарѹрї дїла пронїа дѹмнеѹєїаскѹ прєстє ної слєвѹзїтє нѹ пѹцїнѹ вѹкѹрїє аѹ прїчїнзїт тѹтѹрѹр попорєнїлор ачєстїї сф. бїсерїчї; нѹ сжнтєм ла андоїлаѹ кѹм кѹ дѹта ачѹста а нострѹ марє

\*) Кѹм цїїм, ла бїсерїка чєа марє дєла Сф. Ніколає сѹнт де окѹє трєї парохї шї ѹн Дїакон, карїї пѹєторєскї дїлє салє сѹфлєтєщї атѹт де нѹлѹѹрєсє.

Дїмє. Рєдѹкторѹаѹї.

вквѣрѣ о кѣноцѣ ан фецеде ноастрѣ. Татъ акѣма ачѣстѣ ч. Репрезентаціе а іѣвѣтѣ ноастрѣ обѣи че сѣ цѣне де ачѣстѣ сѣ. Вісерікѣ, андѣнтѣ чѣнетіцілор преоцѣ че сѣ афѣз де фацѣ, сѣ рекомѣндѣ ан кѣнкѣ-вѣнтѣрѣ прѣлѣзѣмѣнатѣвѣшѣ шѣ прѣкосѣфѣнцѣтѣ-лѣтѣ нѣстрѣ Домнѣ Вѣскѣпѣ Васіліе Мога шѣ ан драгостѣ Домнііталѣ кѣ тоатѣ сем-неде де реверѣнцѣ, пофѣтѣна дѣн інімѣ кѣ-ратѣ ан інделѣнѣгацѣ шѣ фѣрѣчѣцѣ. Маї анколо пофѣтѣм кѣ тоцѣі тогдѣкѣна ла ан інделѣнѣгацѣ армоніе вѣнѣз антрѣ сѣфѣн-цііле воастрѣ, карѣ адѣвѣцѣ нѣнкѣрѣнѣгата жѣрѣфѣ ла ачѣлаш сѣ. Алтарѣѣ. Ної анкѣз дѣн партене, ка репрезѣнтанцѣ аї ачѣ-стѣі іѣвѣте обѣі не вом сѣтрѣзѣшѣ авѣ фѣ тогдѣкѣна гата спре ажѣсторѣѣ, ан чѣле че сѣ ва кѣвѣнѣ а сѣ ампліні дѣкѣтрѣ ної спре андѣнтѣрѣкѣ бѣнелѣшѣ де обѣше шѣ спре а двѣоастрѣ мѣацѣмѣре. Амін.

## ФѢВѢА АМОРѢЛѢ.

Ноаптѣ, кѣна тоатѣ чата пѣжѣнтѣ-кѣшѣ шѣ вѣцѣшѣтоарѣле, спре реформѣрѣкѣ пѣ-терілор сале, трѣіна кѣ дарѣле зѣецѣі, так шѣ дѣрѣм, Іѣрѣліан Кордѣ, кѣпрѣнс де неше недѣтѣнѣте сѣмѣцірѣі, карѣ пѣнѣз ачѣ ан кѣрѣ-да шѣ тѣнѣра лѣтѣ інімѣ нѣшѣ авѣтѣ лѣк, шѣ алѣкѣнат (мѣмѣт) прѣн рѣзѣле лѣнѣі, карѣ прѣн неше арѣорѣі, че сѣтѣтѣѣшѣ нѣантѣкѣ фѣ-рѣцѣі лѣтѣ, шѣшѣ арѣнѣкаѣ авѣратѣла сѣѣ лѣч-ан кѣліе, ешѣ афѣрѣз, ка рекорѣндѣшѣ кѣм-ва трѣнѣшѣ ар сѣтѣмпѣра шѣ ноа пѣнѣз ачѣ некѣноскѣгата дѣлѣ сѣтѣе сѣфлѣтѣкѣкѣ. Докѣ-ініца лѣтѣ де вара чева дѣпѣрѣтѣтѣ де че-тѣтѣкѣ Т. кѣ карѣ ера прѣн неше ѣрѣзе (рѣн-дѣрѣі) де арѣорѣі анѣнѣнатѣ, адѣкѣз прѣн о

ѣмѣліе (Nisee) де арѣорѣі кѣ чѣле маї рѣрѣ одѣаре де флорѣі. Пѣшѣна ел прѣн дѣсѣфѣ-тѣзѣтоарѣкѣ ѣмѣліе фѣрѣз тоатѣ сѣфіала вѣрѣ-шѣнѣі прѣмежѣдѣі, фѣінѣ бѣне антрѣрѣмѣт кѣ о пѣнѣгіе (шѣілет.) Анѣнѣшѣ фѣрѣз тоатѣ вѣоінѣца сѣ а кѣѣета дѣсѣре о зѣнѣ — не карѣ аѣ фѣост вѣзѣт ан зѣа трѣкѣтѣ ан грѣзѣіна дѣсѣфѣтѣчѣоасѣ дѣла мѣлѣ алѣ, шѣ акѣрѣіа дрѣгѣзѣтоасѣ фѣнѣтѣрѣз тоатѣ фѣінѣца лѣтѣ аѣ фѣост сѣкѣтѣрат, некѣноскѣнѣдо чѣне ар фѣі. Сѣкѣфѣндѣат ел прѣн вѣоара сѣ фѣан-тѣзѣі ан кѣѣетѣ сѣѣ, сѣнѣгѣрѣ нѣшѣіа, кѣм аѣ ажѣнѣс лѣнѣгѣ о кѣсѣ, акѣрѣіа кѣѣтѣаре дѣн афѣрѣз анѣінінѣцаѣ шѣ гѣст кѣлѣтѣвѣт шѣ о авѣѣцѣі фѣрѣмоасѣ Іѣчѣ фѣ ел дѣцѣпѣтѣат дѣн вѣсѣ прѣн неше дѣлѣчѣі тонѣрѣі, карѣ дѣн-трѣѣ о фѣрѣкѣстѣ кѣ рѣре флорѣі анфѣрѣмѣ-цітѣз тог ачѣіаш кѣшѣі, ка тонѣла анѣѣрѣі-лор дѣн Парадѣіе сѣ аѣзѣкѣ. Анѣлѣт аї ераѣ маї нѣантѣ сѣмѣцірѣіле лѣтѣ прѣн недѣтѣнѣтата лѣтѣ фѣантѣзѣі анкорѣдѣте, антрѣѣ атѣжт прѣ-чѣнѣшѣ, кѣ інімаї кѣѣтѣа сѣ сѣ сѣмѣлѣгѣз дѣн лѣгѣтѣѣра сѣ шѣ сѣшѣі іае о кѣрѣаре ноаѣ; дѣр трѣнѣшѣ аї трѣмѣѣра, ка кѣна ар авѣчѣле маї рѣле фѣрѣгѣрѣі. Ка сѣ поатѣ не-вѣзѣт прѣвѣі ла зѣна вѣрѣбѣітоаре шѣ ла тѣ-нѣрѣла де жѣос, сѣ трѣасѣ апроапе де кѣсѣ антрѣ неше тѣѣфѣіце рѣмантѣіче. Іѣчѣ дѣпѣз лѣна анкѣрѣдѣнѣцѣрѣкѣ тѣнѣрѣѣлѣшѣі, кѣм кѣ ел пѣнѣтрѣѣ дѣнѣса моаре шѣ трѣзіаіе, нѣмаї ачѣле кѣвѣнѣте аѣ пѣѣтѣтѣ прѣчѣне дѣн гѣра кѣѣвѣнтѣзѣтоарѣі: Пѣнѣтрѣѣ марѣле дѣѣмѣнѣзе ѣ рѣогѣѣѣз, пѣрѣзѣціімѣз одѣтѣз шѣ мѣз лѣѣацѣі ан пѣаѣе, кѣ ініма мѣк нѣшѣцѣі поатѣ ан-пліні чѣрѣреѣа, дѣр пот еѣ дѣмѣнѣнда (по-рѣнѣчѣі) сѣмѣцірѣілор мѣле, ка сѣ вѣ іѣѣесѣкѣ? — Кѣ ачѣкѣге кѣвѣнѣте фѣрѣкѣста сѣ анкѣісѣ, шѣ тѣнѣрѣѣ кѣ вѣзѣле ѣмѣфѣлатѣ шѣ кѣ кѣпѣз аплѣкат, мѣжѣнѣт аѣ порѣіт кѣтрѣз кѣсѣшѣі. Іѣрѣліан ешѣна дѣн тѣѣфѣіцѣз, шѣ шѣтѣнѣдѣсѣз

ла ферѣста, де ѡнде маї наїнте се аѡзѣ тонѡла чел аѡлаче, ка кѡмба ар веаѣ пе ворѣтоарѣ антрѡз анфлѡкѡзрата батѣрѣ инімії се антрева пе сіне, оаре че анѡер де сѡфлет поате фї ачела, кареле кѡ аша зѡіацкѡз ѡлѡнаѣцѡз аї зїчѣ сѡла аѣсе ан паче, неатѡрѡнѡдѡї поѡта дела воїнца аѡї. Антрѡнѡдѡсѡз аша ѡла пе сіне аѡзї оара а бате 12 шї аша аѡкѡз шї маї непѡѡїт, дѣкѡт че о фост маї наїнте, аѡ фост аѡвїнс а се антоарѡче прїн ѡмѡіе напої акасѡ. Ан ноаптѣ ачѣіа сомѡѡ фоарте тѡрѡрат іаѡ фост, шї анфрїко шате шене і се арѡтаѡ аѡї ан вїс, кѡт ан тоатѡ клїпа трѡкѡсѡрѣ.

Тїнѡра Домніѡара аѡкреѡїа Пѡнѡлѡкѡс тїмпѡрїѡс аѡкѡз шѣѡ фост пердѡт пе аѡлачѣ маїкѡз са, шї тоатѡз кѡѡїерѣ, карѣ аѡ аѡѡто аѡ спрїѡнїто кѡ окасїа фїїнѡї саале ан Пѡѡа ла Кѡзѡгѡрїѡеле анѡерѡїї антрѡн тїмп де 7 аѡї, де ѡнде анторѡнѡдѡсѡз ла аматѡла сѡѡ таїкѡз адрїан ан ал 17 ал сѡѡ ан, аѡ шї аѡлат а доа мѡмѡз, акѡрїа фїїнѡз кѡ тотѡла ѡра дескїлінітѡз де ачел дїн тѡѡѡ. аѡнѡз че аѡ сосіт акасѡ дела кѡѣѡере, сѡѡ аѡат антро зї сѡ черѡїтѣѡе чѣле маї алѣсе локѡрї а Наѡїерїї саале; аша сѡѡ антѡмплат, де аѡ вѡнїт шї ла мелѡла алѡ, ѡнде окїнда пе ѡн тїнѡр негрїѡс, дїн акѡрѡї фаѡз сінѡѡрѡз ѡлѡнаѣѡа ворѡз, кѡспрїнсѡз де мѡѡнїре, сѡѡ анторѡс акасѡ. аш аѡлѡз аѡнѡгѡз мѡѡїѡѡа, аѡпѡз кѡм прїѡѡѡ маї ан ѡрѡѡ, пе ѡн ѡкрїїторїѡз дела ѡармеѡїе, прїетїнѡла ѡѡтрѡнїї, акѡрїа фїїнѡз прѡкѡм дїн лонтрѡ аша шї дїнафарѡз кѡ тотѡла дескѡперѣ пе ѡм фленкѡѡ мѡдерн; пе ачѡста ѡла анѡѡѡ ѡѡтрѡнѡ пѡсте мѡѡѡрѡз тїнерїї ал комѡнда,

сѡѡ ачѡла прѡпѡсѡ, ка кѡмба тїнѡра неѡѡкѡтѡз сар амора ан трѡнѡсѡ, фїїнд кѡ аѡкреѡїа пе аѡнѡгѡз аѡѡїа, карѣ аѡ фост рѡмас дела мѡмѡса, лар фї пѡѡѡѡт фѡѡе фѡрїѡїт; чї сѡѡѡтѡта а ѡї інімѡз тоате ѡлѡзѡѡрїале аѡмїї ле аѡпѡда, шї нѡмаї кѡ окіатѡла де іа тїнѡр ан сіне се пѡтрѡѣ; арѡпт ачѣѡ непѡѡѡнѡ маї мѡлат аїнѡѡшїтоареле скрїеторїѡлѡї кѡвїнте а сѡѡѡрї, сѡѡ антѡмплат де іаѡ спѡсѡ ачѣле маї де сѡсѡ ансеменѡте кѡвїнте акѡрат, кѡнд ан апроапѣ ѡї се аѡла пе аскѡнѡс шї аѡрїалїан. —

(Ва ѡрма.)

## В Я Р І В Т Ъ Ц І.

— Ан аѡла 1104 кѡнд ѡнрїк се аѡла ан Норманїа, ѡн попѡ а фѡѡѡт о прѡдїкѡз атѡт де ѡлокѡїнтѡз ампрѡтїѡа мѡдїї де а пѡрѡта пѡр аѡнѡг, аѡкѡт атѡт монарѡѡла кѡт шї тоѡї кѡѡрѡѡанїї сѡї аѡ анѡѡѡт сѡ версе лакѡѡмї. Попа сімѡїна антїпѡрїѣ че а фѡѡѡт прѡдїка асѡпра асѡкѡлѡтѡрїѡлѡр сѡї, аѡѡ нїѡѡе фоарѡѡї чї че ле аѡѣ ан ѡѡѡнѡр, шї плїмеѡнѡѡсе прїн вїсерїкѡз тот ворѡїнда, тѡїа пѡрѡла чел аѡнѡг дела тоѡї аскѡлѡтѡрїї сѡї.

— Амѡѡратѡла Фердїнанд ал аѡѡтрїѡїѡ кѡнд сѡа аѡлат ла Інсѡрѡк ан Тїрол а сѡрѡѡѡт о сѡрѡѡѡѡѡѡре а пѡшкѡшїлѡр. доѡспреѡѡе мїї де пѡшкѡшї сѡа аѡлат фаѡѡ. Амѡѡратѡла а дат дѡрѡѡї сѡѡмпе ла чѡѡ карѡ аѡ дат маї вїне кѡ пѡшка ла сѡмн.